

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о создании и деятельности**  
**Международного бюро по расследованию**  
**авиационных происшествий и серьезных инцидентов**

Государства - участники настоящего Соглашения, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание, что Международная организация гражданской авиации (ИКАО) является международной организацией, учрежденной Конвенцией о международной гражданской авиации от 7 декабря 1944 года (далее - Чикагская конвенция), основными целями которой являются обеспечение безопасного и упорядоченного развития международной гражданской авиации, принятие стандартов и рекомендуемой практики, касающихся расследования авиационных происшествий и инцидентов, и любых других вопросов, связанных с безопасностью и эффективностью аэронавигации,

принимая во внимание, что статьей 26 Чикагской конвенции предусматривается, что государство, на территории которого произошло происшествие с воздушным судном, подпадающее под действие этой статьи, «назначает расследование обстоятельств происшествия в соответствии с процедурой, которая может быть рекомендована Международной организацией гражданской авиации, насколько это допускает его законодательство»,

принимая во внимание, что в Приложении 13 к Чикагской конвенции указаны стандарты и рекомендуемая практика по проведению расследований авиационных происшествий и инцидентов государствами,

руководствуясь принципом независимости полномочного органа по расследованию авиационных происшествий и правом передачи проведения расследования авиационного происшествия региональной организации по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов, согласились о нижеследующем:

**СТАТЬЯ 1**  
**Определения**

В настоящем Соглашении:

«авиационное происшествие» - событие, связанное с использованием воздушного судна, как определено в Приложении 13 к Чикагской конвенции;

«серьезный инцидент» - инцидент, обстоятельства которого указывают на имевшую место высокую вероятность авиационного происшествия, как определено в Приложении 13 к Чикагской конвенции;

«комиссия по расследованию» - группа специалистов по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов, которая готова немедленно приступить к расследованию авиационного происшествия или серьезного инцидента;

«расследование» - процесс, проводимый в целях предотвращения авиационных происшествий и серьезных инцидентов, который включает сбор и анализ информации, подготовку заключений, включая установление причин и (или) сопутствующих факторов, и, если необходимо, выработку рекомендаций по обеспечению безопасности полетов;

«сотрудники» - лица, работающие в Международном бюро по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов на основе заключенных трудовых договоров.

## **СТАТЬЯ 2**

### **Создание Бюро**

1. Настоящим Соглашением Стороны создают Международное бюро по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов (далее – Бюро).

2. Бюро является международной организацией, обладающей международной правосубъектностью.

3. Бюро наделяется компетенцией в пределах и объемах, установленных настоящим Соглашением.

## **СТАТЬЯ 3**

### **Цели Бюро**

Главными целями Бюро являются:

а) расследование авиационных происшествий и серьезных инцидентов в соответствии с положениями Приложения 13 к Чикагской конвенции и другими соответствующими документами Международной организации гражданской авиации;

б) развитие сотрудничества и взаимодействия между Сторонами в отношении расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

в) международное сотрудничество Бюро по обмену информацией об авиационных происшествиях и серьезных инцидентах с организациями гражданской авиации и заинтересованными сторонами в соответствии с Приложением 13 к Чикагской конвенции и Приложением 19 к Чикагской конвенции;

г) обеспечение независимого и беспристрастного расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов профессионально подготовленным персоналом Бюро на территории Сторон, а также государств, не являющихся участниками настоящего Соглашения, делегировавших Бюро полномочия по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

д) разработка и использование общего набора правил и процедур по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов с учетом особенностей правового регулирования Сторон;

е) содействие использованию всеми Сторонами общего инструктивного материала, руководств и справочников для специалистов по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

ж) поддержка усилий Сторон в предотвращении авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

з) содействие использованию наилучшей практики расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

и) повышение квалификации и совершенствование опыта специалистов Сторон по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов.

#### СТАТЬЯ 4 Функции Бюро

1. Функции Бюро заключаются в:

а) разработке и использовании общего набора правил и процедур по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов, соответствующих положениям Приложения 13 к Чикагской конвенции, с учетом возможности передачи полномочий по проведению расследований авиационных происшествий и серьезных инцидентов Бюро любой Стороной;

б) разработке и использовании общего инструктивного материала и справочников, руководств и контрольных карт для специалистов по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов с целью их применения в расследовании авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

в) разработке и использовании документов Бюро, регламентирующих процедуры по обмену информацией об авиационных происшествиях и серьезных инцидентах в рамках Бюро и в международном масштабе, обеспечивая при этом совместимость системы данных с системой предоставления данных об авиационных происшествиях (инцидентах) Международной организации гражданской авиации;

г) разработке и использовании документов Бюро, регламентирующих процедуры по взаимодействию комиссий по расследованию и государственных органов, развитие взаимоотношений с которыми необходимо для обеспечения беспрепятственного расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

д) координации деятельности Сторон по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

е) обмену данными об авиационных происшествиях и серьезных инцидентах с Международной организацией гражданской авиации;

ж) оснащении комиссий по расследованию необходимым оборудованием и индивидуальными средствами защиты;

з) организации и (или) проведении обучения специалистов по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов с учетом рекомендаций Международной организации гражданской авиации;

и) проведении или участии в расследовании авиационного происшествия или серьезного инцидента при его передаче в Бюро;

к) эффективном использовании технических и финансовых ресурсов для целей расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

л) выпуске рекомендаций по безопасности полетов по результатам расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов;

м) обеспечении выделения надлежащих ресурсов, включая финансирование и квалифицированный персонал, для проведения всех расследований;

н) выполнении иных функций, которые могут потребоваться для надлежащего расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов согласно настоящему Соглашению.

2. До выработки и принятия документов, предусмотренных подпунктами «а» - «г» пункта 1 настоящей статьи, деятельность Бюро осуществляется в соответствии с применимыми приложениями к Чикагской конвенции и, насколько это применимо, с учетом законодательства Сторон, а в части, касающейся проведения расследования, – законодательства Стороны, на территории которой проводится расследование авиационного происшествия или серьезного инцидента.

3. Для реализации своих целей Бюро в пределах средств, предусмотренных бюджетом Бюро, может использовать технические лаборатории, расположенные на территории Сторон.

## **СТАТЬЯ 5**

### **Рабочий язык Бюро**

Рабочим языком Бюро является русский язык как один из официальных языков Международной организации гражданской авиации.

## **СТАТЬЯ 6**

### **Структура Бюро**

Бюро состоит из: Руководящего совета, Председателя Бюро, Секретариата Бюро.

## **СТАТЬЯ 7**

### **Функции Руководящего совета**

1. Руководящий совет является высшим органом Бюро, состоящим из полномочных представителей Сторон, по одному представителю от каждой Стороны не ниже уровня заместителя руководителя государственного органа исполнительной власти.

2. Руководящий совет осуществляет следующие функции:

а) избирает Председателя Бюро и принимает решение о его досрочном освобождении от должности;

б) согласовывает назначение на должность и освобождение от должности первого заместителя Председателя Бюро и заместителя Председателя Бюро;

в) утверждает программу деятельности и бюджет Бюро на очередной календарный год;

г) утверждает ежегодный доклад о деятельности Бюро и утверждает финансовый отчет об исполнении бюджета Бюро;

д) утверждает документы, предусмотренные подпунктами «а» - «г» пункта 1 статьи 4 и пунктом 6 статьи 8 настоящего Соглашения;

е) принимает решение о целесообразности и формате сотрудничества Бюро с международными организациями и государствами, не являющимися участниками настоящего Соглашения;

ж) принимает участие в рассмотрении предложений Сторон по изменению настоящего Соглашения;

з) рассматривает результаты проведения ревизии финансово-хозяйственной деятельности Бюро;

и) определяет основные критерии для принятия Председателем Бюро решения о возможности расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов, полномочия на расследование которых делегируются Бюро государством, не являющимся участником настоящего Соглашения.

## **СТАТЬЯ 8**

### **Порядок работы Руководящего совета**

1. Заседания Руководящего совета проводятся не реже 2 раз в год, как правило, в месте пребывания Бюро.

2. Для решения неотложных вопросов, касающихся деятельности Бюро, по инициативе любой из Сторон или Председателя Бюро могут созываться внеочередные заседания Руководящего совета.

3. Заседания Руководящего совета проводятся под руководством Председателя Руководящего совета.

4. Председательство в Руководящем совете осуществляется на ротационной основе в порядке русского алфавита одной Стороной в течение одного календарного года без права продления.

5. Председатель Руководящего совета:

а) ведет заседания Руководящего совета;

б) организует работу Руководящего совета;

в) осуществляет общее руководство подготовкой вопросов, представляемых на рассмотрение Руководящего совета.

6. Порядок созыва заседания Руководящего совета, его проведение, процедура принятия Руководящим советом решений, информирования Сторон о принятых решениях, а также другие вопросы его деятельности определяются (регулируются) утверждаемым им регламентом.

7. Расходы, связанные с финансированием проведения заседаний Руководящего совета, осуществляются за счет средств, предусмотренных на эти цели в бюджете Бюро.

В случае проведения заседания Руководящего совета на территории одной из Сторон, расходы на проведение заседания осуществляются за счет средств уполномоченного государственного органа принимающей Стороны.

Расходы на командирование членов Руководящего совета и участников заседания осуществляются направляющими органами государственной власти и организациями Сторон.

8. Все решения Руководящего совета принимаются консенсусом.

## **СТАТЬЯ 9**

### **Председатель Бюро**

1. Председатель Бюро является должностным лицом Бюро, ответственным в пределах своей компетенции за выполнение возложенных на Бюро функций.

2. Председатель Бюро избирается Руководящим советом из числа кандидатов, представленных Сторонами, на 3-летний срок с возможным переизбранием на очередной срок.

3. Председатель Бюро должен обладать опытом работы не менее 5 лет в сфере гражданской авиации.

4. Председатель Бюро имеет 2 заместителей, один из которых является первым заместителем, которые назначаются на должность и освобождаются от должности Председателем Бюро по согласованию с Руководящим советом.

5. Первый заместитель Председателя Бюро, заместитель Председателя Бюро должны обладать опытом участия в расследовании авиационных происшествий и (или) опытом работы не менее 3 лет в сфере гражданской авиации.

6. Председатель Бюро:

а) организует работу Бюро;

б) распределяет обязанности между своими заместителями;

в) представляет Руководящему совету:

проекты программы деятельности и бюджета Бюро на очередной календарный год, а также отчеты об их исполнении;

ежегодный доклад о реализации функций Бюро и выполнении поручений Руководящего совета;

г) согласовывает с Руководящим советом назначение на должность и освобождение от должности первого заместителя Председателя Бюро и заместителя Председателя Бюро;

д) утверждает перечень структурных подразделений Секретариата Бюро и штатное расписание Бюро с учетом установленных решением глав правительств Сторон общей штатной численности Бюро и условий оплаты труда в нем;

е) утверждает квалификационные требования к сотрудникам Бюро;

ж) утверждает положения о структурных подразделениях Секретариата Бюро;

з) назначает на должность и освобождает от должности сотрудников Бюро;

и) издает приказы в пределах своей компетенции на основании и во исполнение настоящего Соглашения и решений Руководящего совета, а также по вопросам внутренней организации работы Бюро;

к) в пределах своей компетенции издает обязательные для исполнения всеми сотрудниками Бюро приказы, распоряжения, указания, утверждает регламент деятельности Бюро и инструкции, регулирующие вопросы организации деятельности и реализации функций Бюро;

л) принимает решение о создании комиссии по расследованию авиационного происшествия или серьезного инцидента и утверждает ее состав;

м) принимает решение о проведении расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов, полномочия на расследование которых делегируются Бюро государством, не являющимся участником настоящего Соглашения.

7. В отсутствие Председателя Бюро или в случае невозможности исполнения им своих должностных (служебных) обязанностей, а также в случае его досрочного освобождения от должности, предусмотренного



подпунктом «а» пункта 2 статьи 7 настоящего Соглашения, его обязанности временно исполняет первый заместитель Председателя Бюро, а в отсутствие первого заместителя Председателя Бюро или в случае невозможности исполнения им своих должностных (служебных) обязанностей – заместитель Председателя Бюро.

В случае истечения сроков полномочий Председателя Бюро он исполняет свои должностные (служебные) обязанности до избрания нового Председателя Бюро в соответствии с пунктом 2 статьи 9 настоящего Соглашения.

## **СТАТЬЯ 10**

### **Секретариат Бюро**

1. Обеспечение деятельности Бюро осуществляется Секретариатом Бюро.
2. Секретариат Бюро состоит из сотрудников Бюро, в том числе первого заместителя Председателя Бюро и заместителя Председателя Бюро.
3. Квоты по найму сотрудников и порядок замещения вакантных должностей в Секретариате Бюро устанавливает Руководящий совет с учетом участия Сторон в финансировании Бюро. Квоты пересматриваются Руководящим советом каждые 3 года или в случае изменения в составе Сторон.
4. При назначении сотрудников Бюро рассматриваются кандидаты из числа граждан Сторон, соответствующих квалификационным требованиям к сотрудникам Бюро.
5. Отбор кандидатов на занятие должностей сотрудников Бюро осуществляется Бюро по представлению Сторон на конкурсной основе в рамках квот по найму сотрудников Бюро. Отбор кандидатов на должности первого заместителя Председателя Бюро и заместителя Председателя Бюро осуществляется на внеконкурсной основе.

## **СТАТЬЯ 11**

### **Роль Сторон**

Стороны:

- а) рассматривают рекомендации по обеспечению безопасности полетов, полученные в результате расследования авиационных

происшествий и серьезных инцидентов, и информируют Бюро о принятых или рассматриваемых мерах или о причинах непринятия каких-либо мер;

б) приводят свое законодательство в соответствие с документами, разработанными в соответствии с подпунктом «а» пункта 1 статьи 4 настоящего Соглашения;

в) обеспечивают уплату своих долевых взносов в соответствии с бюджетом Бюро;

г) принимают и поддерживают меры по недопущению политического или иного вмешательства в расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов, проводимые Бюро.

## **СТАТЬЯ 12**

### **Место пребывания Бюро**

1. Местом пребывания Бюро является город Москва (Российская Федерация).

2. Условия пребывания Бюро на территории Российской Федерации определяются отдельным международным договором, заключаемым Бюро с Российской Федерацией.

3. В случае необходимости отдельными международными договорами, заключаемыми Сторонами, на территории Сторон могут создаваться филиалы Бюро. Вопросы, связанные с функционированием филиалов Бюро, включая финансовое обеспечение их деятельности, регулируются указанными международными договорами.

4. Условия пребывания филиала Бюро на территории Стороны определяются отдельным международным договором, заключаемым между Бюро и Стороной, разместившей на своей территории филиал Бюро.

## **СТАТЬЯ 13**

### **Финансовое обеспечение Бюро**

1. Бюджет Бюро формируется за счет долевых взносов Сторон, размеры (шкала) которых утверждаются решением глав правительств Сторон и пересматриваются по мере необходимости.

## СТАТЬЯ 15

### Разрешение споров

Споры между Сторонами, связанные с толкованием и (или) применением положений настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между ними.

## СТАТЬЯ 16

### Временное применение, вступление в силу и выход из Соглашения

1. Настоящее Соглашение начинает временно применяться по истечении 30 дней с даты его подписания.

Для Стороны, подписавшей настоящее Соглашение, законодательство которой не предусматривает возможность временного применения международных договоров, настоящее Соглашение применяется с даты выполнения такой Стороной настоящего Соглашения внутригосударственных процедур, необходимых для вступления настоящего Соглашения в силу.

2. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам депозитарием второго письменного уведомления о выполнении Сторонами, подписавшими настоящее Соглашение, внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

3. Для Стороны, выполнившей внутригосударственные процедуры, необходимые для вступления в силу настоящего Соглашения позднее, настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения депозитарием соответствующего уведомления.

4. Любая Сторона, которая решает выйти из настоящего Соглашения, направляет депозитарию письменное уведомление о намерении выйти из настоящего Соглашения не менее чем за 12 месяцев до предполагаемой даты выхода.

Депозитарий извещает Стороны о таком намерении в течение 30 дней с даты получения такого уведомления о выходе.

5. Депозитарием настоящего Соглашения является государство места пребывания Бюро.

## СТАТЬЯ 17

### Присоединение к Соглашению

1. Настоящее Соглашение после вступления в силу открыто для присоединения к нему других государств.
2. Присоединение государства к настоящему Соглашению осуществляется при условии согласия всех Сторон.
3. Для присоединяющегося государства настоящее Соглашение вступает в силу на 30-й день со дня получения депозитарием по дипломатическим каналам документа о присоединении.

## СТАТЬЯ 18

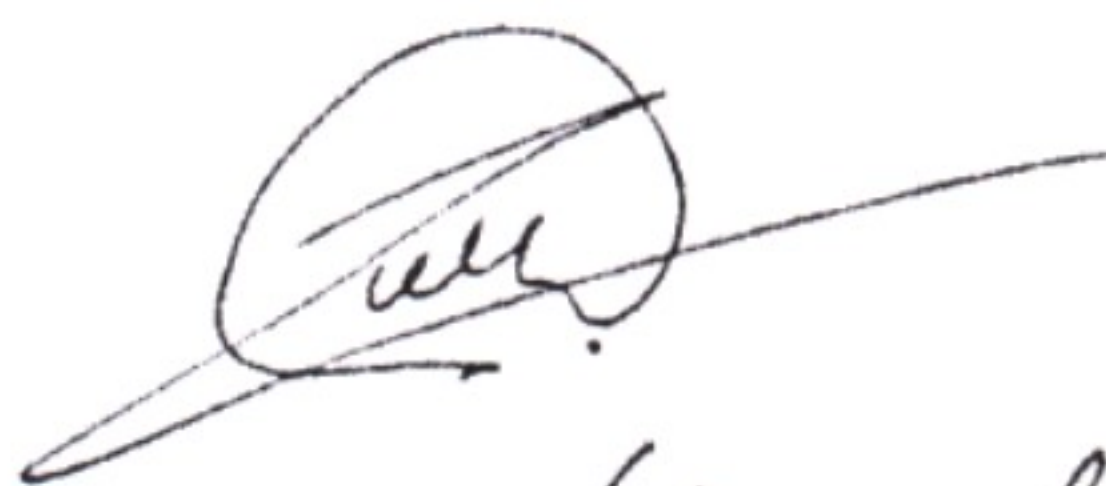
### Внесение изменений в Соглашение

По письменному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения и оформляются отдельными протоколами.

Совершено в г. Москве «22» ноября 2018 года в одном подлинном экземпляре на русском языке.

Подлинный экземпляр настоящего Соглашения сдается на хранение депозитарию.

За Республику Армения



(с оговоркой)

За Российскую Федерацию



**ПРИЛОЖЕНИЕ**  
**к Соглашению**  
**о создании и деятельности**  
**Международного бюро**  
**по расследованию**  
**авиационных происшествий**  
**и серьезных инцидентов**

**Положение**  
**о социальных гарантиях, привилегиях и иммунитетах**  
**Международного бюро по расследованию авиационных происшествий и**  
**серьезных инцидентов, его Председателя и сотрудников**

**I. Общие положения**

1. Понятия, используемые в настоящем Положении, означают следующее:

«государство пребывания» - Страна Соглашения о создании и деятельности Международного бюро по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов, на территории которой располагается Бюро,

«помещения Бюро» - здания или части зданий, используемые для официальных целей Бюро;

«социальное страхование» - обязательное страхование на случай временной нетрудоспособности и в связи с материнством, обязательное страхование от несчастных случаев на производстве и профессиональных заболеваний, обязательное медицинское страхование;

«имущество Бюро» - все имущество, включая денежные средства и иные активы, приобретенное (созданное) и находящееся во владении, пользовании и распоряжении Бюро в пределах, предусмотренных Соглашением о создании и деятельности Международного бюро по расследованию авиационных происшествий и серьезных инцидентов, необходимое при выполнении Бюро его функций;

«члены семьи» - супруг (супруга), несовершеннолетние дети и лица, находящиеся на иждивении, постоянно проживающие в государстве пребывания вместе с Председателем Бюро и сотрудниками Бюро.

2. Председатель Бюро и сотрудники Бюро являются международными служащими. При выполнении своих полномочий они не должны запрашивать или получать указания от органов государственной власти или

официальных лиц Сторон государств-участников, а также от властей третьих государств и иных лиц, и организаций. Они должны воздерживаться от всяких действий, несовместимых с их статусом международных служащих.

3. Каждая Сторона обязуется неукоснительно уважать международный характер полномочий Председателя Бюро и сотрудников Бюро и не оказывать на них влияния при исполнении ими должностных (служебных) обязанностей.

4. Все лица, пользующиеся привилегиями и иммунитетами в соответствии с настоящим Положением, обязаны без ущерба для их привилегий и иммунитетов уважать законодательство государства пребывания. Они также обязаны не вмешиваться во внутренние дела этого государства.

## II. Привилегии и иммунитеты Бюро

5. Бюро и его имущество пользуются иммунитетом от любой формы административного или судебного вмешательства, за исключением случаев, когда Бюро само отказывается от иммунитета.

6. Помещения Бюро, а также его архивы и документы, в том числе служебная корреспонденция, вне зависимости от места нахождения не подлежат обыску, реквизиции, конфискации или любой другой форме вмешательства, препятствующего нормальной деятельности Бюро.

7. Представители соответствующих органов государственной власти и управления государства пребывания не могут вступать в помещения Бюро иначе как с согласия Председателя Бюро или лица, его замещающего, и на условиях ими одобренных, за исключением случаев пожара или других обстоятельств, требующих безотлагательных мер защиты.

8. Помещения органов Бюро не могут служить убежищем для лиц, преследуемых по законам любой из Сторон или подлежащих выдаче Стороне либо третьему государству.

9. Неприкосновенность помещений Бюро не дает права использовать их в целях, несовместимых с функциями или целями Бюро или наносящих ущерб безопасности, законным интересам физических или юридических лиц государств-участников настоящего Соглашения.

10. Бюро освобождается от налогов, сборов, пошлин и других платежей, взимаемых в государстве пребывания, за исключением платежей, которые представляют собой плату за конкретные виды обслуживания (услуги), и платежей (отчислений и взносов), уплачиваемых в соответствии с пунктами 24 и 25 настоящего Положения.

11. Предметы и иное имущество, предназначенные для официального использования Бюро, освобождаются на территориях Сторон от обложения таможенными пошлинами, налогами и таможенными сборами.

12. Бюро осуществляет сотрудничество с соответствующими органами государственной власти и управления Сторон в целях обеспечения надлежащего отправления правосудия и выполнения предписаний правоохранительных органов, а также предупреждения любых злоупотреблений в связи с привилегиями и иммунитетами, предусмотренными настоящим Положением.

### **III. Привилегии и иммунитеты Председателя Бюро и сотрудников Бюро**

13. Председатель Бюро и члены его семьи, проживающие вместе с ним, если они не являются гражданами государства пребывания, пользуются привилегиями и иммунитетами в объеме, предусмотренном Венской конвенцией о дипломатических сношениях от 18 апреля 1961 года для дипломатического агента и членов его семьи.

Если члены семьи Председателя Бюро осуществляют трудовую деятельность на территории государства пребывания, в отношении такой деятельности они не пользуются привилегиями и иммунитетами, предусмотренными для них настоящим разделом.

14. Председатель Бюро и сотрудники Бюро:

а) не подлежат уголовной, гражданской и административной ответственности за сказанное или написанное ими и за все действия, совершенные ими при исполнении своих полномочий, кроме случаев предъявления исков о возмещении ущерба в связи с дорожно-транспортным происшествием, вызванным транспортным средством, принадлежащим им либо управлявшимся ими;

б) освобождаются от налогообложения заработной платы и иных выплат, осуществляемых Бюро;

в) освобождаются от государственных повинностей;

г) освобождаются от ограничений по въезду в государство пребывания и выезду из него, от регистрации в качестве иностранца и получения разрешения на временное проживание;

д) пользуются такими же льготами по репатриации, какими пользуются дипломатические представители во время международных кризисов.

15. Если Председатель Бюро и сотрудники Бюро являются гражданами государства пребывания, на них не распространяется действие подпунктов "б", "г" и "д" пункта 14 настоящего Положения.

16. На членов семей сотрудников Бюро, проживающих вместе с ними, если они не являются гражданами государства пребывания и (или) постоянно не проживают на его территории, распространяется действие подпунктов "г" и "д" пункта 14 настоящего Положения.

17. Председатель Бюро или сотрудник Бюро может быть лишен иммунитета в случае, если иммунитет препятствует осуществлению правосудия и снятие иммунитета не наносит ущерба целям, в связи с которыми он был предоставлен.

18. Снятие иммунитета в отношении Председателя Бюро, первого заместителя Председателя Бюро и заместителя Председателя Бюро осуществляется Руководящим Советом. Снятие иммунитета в отношении сотрудника Бюро осуществляется Председателем Бюро.

19. Председатель Бюро и сотрудники Бюро не вправе заниматься предпринимательской и любой другой деятельностью в интересах личной выгоды или выгоды иных лиц, за исключением научной, творческой и преподавательской деятельности.

Доходы, полученные от научной, творческой или преподавательской деятельности, подлежат налогообложению в соответствии с международными договорами и законодательством государства пребывания.

20. Председатель Бюро и сотрудники Бюро, а также члены их семей должны соблюдать требования законодательства государства пребывания в отношении страхования от ущерба, который может быть причинен третьим лицам в связи с использованием любого транспортного средства.

21. Вопросы аккредитации Председателя Бюро и сотрудников Бюро регулируются международным договором об условиях пребывания Бюро на территории государства пребывания.

22. Иммунитеты от административной, гражданской и уголовной юрисдикции Председателя Бюро или сотрудников Бюро в отношении всего сказанного или написанного в рамках реализации ими своих функций и всех действий, совершенных в качестве Председателя Бюро или сотрудников Бюро, сохраняются за ними и после прекращения полномочий.

#### **IV. Трудовые отношения и социальные гарантии в Бюро**

23. Трудовые отношения Председателя Бюро и сотрудников Бюро регулируются законодательством государства пребывания с учетом внутренних правил Бюро.



24. Пенсионное обеспечение Председателя Бюро и сотрудников Бюро осуществляется в соответствии с законодательством Стороны, гражданами которой они являются.

Обязательные отчисления на пенсионное обеспечение Председателя Бюро и сотрудников Бюро производятся Бюро и (или) указанными лицами в пенсионные фонды или государственный бюджет Стороны, гражданами которой они являются, в порядке и размерах, которые установлены законодательством соответствующей Стороны, гражданами которой они являются.

Председателю Бюро и сотрудникам Бюро периоды работы в Бюро засчитываются в страховой (трудовой) стаж для установления пенсии.

Заработок, полученный в период работы Председателем Бюро и сотрудниками Бюро, учитывается при определении размера пенсии в случае и порядке, которые предусмотрены законодательством государства-участника, гражданами которого они являются.

25. Социальное страхование (кроме пенсионного) Председателя Бюро и сотрудников Бюро осуществляется в соответствии с законодательством государства пребывания на тех же условиях и в том же порядке, что и в отношении граждан государства пребывания.

Уплата страховых взносов на социальное страхование (кроме пенсионного) с выплат в пользу Председателя Бюро и сотрудников Бюро осуществляется за счет средств бюджета Бюро в порядке, установленном законодательством государства пребывания.

26. При назначении пособий по социальному страхованию в страховой (трудовой) стаж засчитывается период работы Председателя Бюро и сотрудников Бюро в соответствии с законодательством государства пребывания.

27. В период исполнения своих полномочий Председателю Бюро и сотрудникам Бюро предоставляется ежегодный оплачиваемый отпуск продолжительностью 30 календарных дней.

28. В период исполнения своих полномочий Председателю Бюро, первому заместителю Председателя Бюро и заместителю Председателя Бюро за счет средств бюджета Бюро предоставляется транспортное обслуживание.

29. Период работы Председателя Бюро и сотрудников Бюро включается в стаж государственной (государственной гражданской) службы Стороны, гражданами которой они являются, для установления социальных гарантий в период прохождения государственной (государственной гражданской) службы и для назначения пенсии за выслугу лет

государственных служащих (федеральных государственных гражданских служащих).

30. По трудовым спорам Бюро признает юрисдикцию судов государства пребывания.

31. Медицинское обслуживание Председателя Бюро и сотрудников Бюро осуществляется за счет средств бюджета Бюро медицинским учреждением на основании договора добровольного медицинского страхования, заключаемого со страховой организацией.

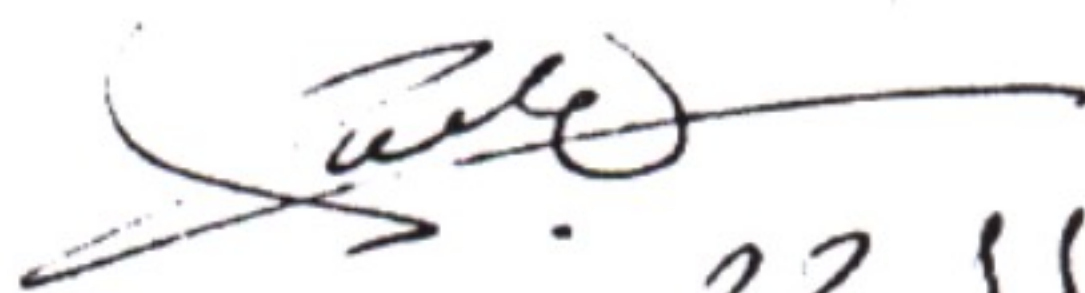
32. В период исполнения своих должностных (служебных) обязанностей Председателю Бюро и сотрудникам Бюро, не являющимся гражданами государства пребывания Бюро, за счет средств бюджета Бюро предоставляются служебные жилые помещения.

## ОГОВОРКИ РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

К Соглашению «О создании и функционировании Международного Бюро по вопросам расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов»

1. Республика Армения заявляет, что подпункт 3 пункта 14 Приложения («Положение о социальных гарантиях, привилегиях и неприкосновенности Бюро, Председателя Бюро и сотрудников Бюро») к Соглашению «О создании и функционировании Международного Бюро по вопросам расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов», не будет применяться к гражданам Республики Армения.

2. Республика Армения заявляет, что при применении Пункта 24 Приложения («Положение о социальных гарантиях, привилегиях и неприкосновенности Бюро, Председателя Бюро и сотрудников Бюро») к Соглашению «О создании и функционировании Международного Бюро по вопросам расследования авиационных происшествий и серьезных инцидентов» к гражданам Республики Армения, занимающим должности Председателя Бюро или сотрудника Бюро, обязательные отчисления на пенсионное обеспечение Председателя Бюро или сотрудника Бюро производятся Бюро.



22.11.2018 г.

Аршакаян Акоп Врежеваз